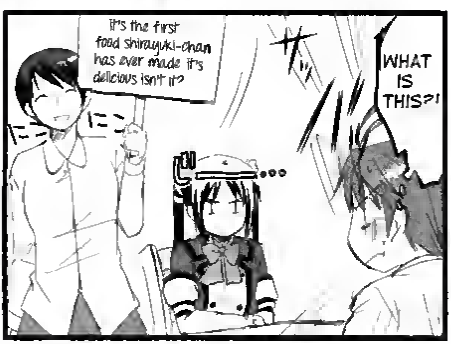
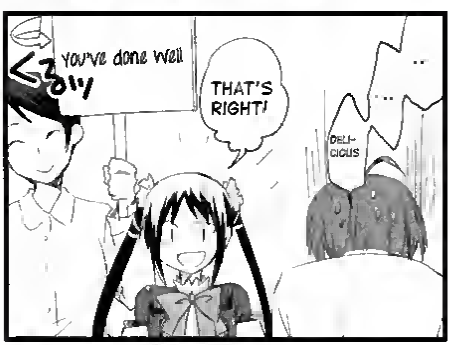
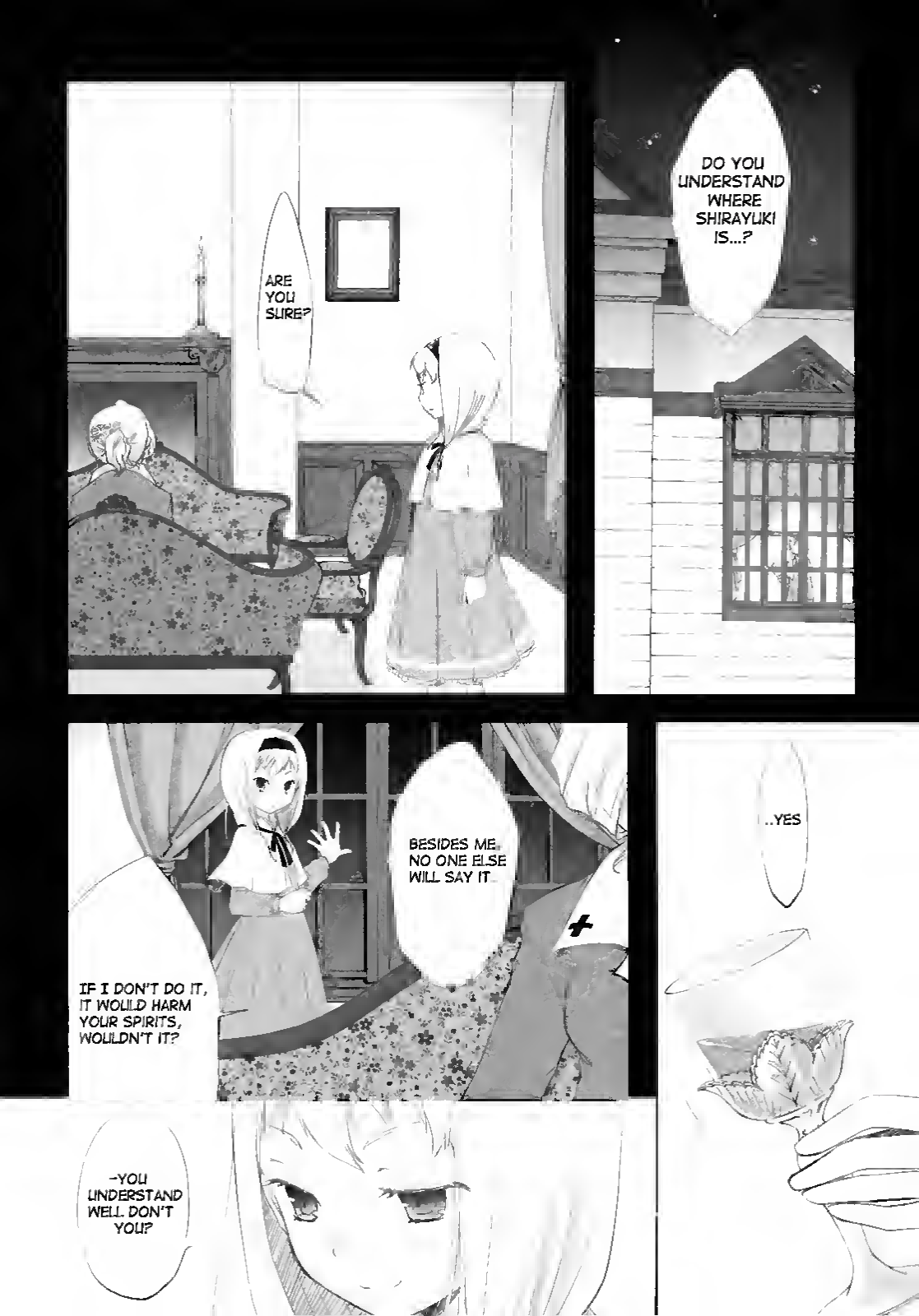
EVERYDAY LIFE IN THE KAZA HOUSE #2





TRANSLATION: MATT
CLEANING/TYPESETTING: KONSUI
HTTP://SUIKA.MOE

STORY10: LONG TIME NO SEE!!


ARE YOU SURE?
DO YOU UNDERSTAND WHERE SHIRAYUKI IS...?
IF I DON'T DO IT, IT WOULD HARM YOUR SPIRITS, WOULDN'T IT?
BESIDES ME, NO ONE ELSE WILL SAY IT.
..YES
-YOU UNDERSTAND WELL. DON'T YOU?

IT WAS DONE IN A RUDE AND UNINTELLIGENT WAY..
THANKS TO THAT IT'S BECOME CONSIDERABLY HARDER TO BE THERE...
HA HA HA HA
I THINK IT'S ALMOST THE RIGHT TIME
FUFU...
IF THAT INFORMATION IS TRUE
THAT'S RIGHT, YOUR RECEPTION HERE IN SOLSHIEL
WILL WORSEN

AZAMI

I'M HOME-
PARDON THE INTRUSION!
WELCOME HOME EVERYONE
SHIRAYUKI -CHAN
ENTER MORE QUIETLY!
バタ
バタ
A VISITOR CAME LOOKING FOR YOU.
VISITOR FOR ME?
YES OVER HERE
HUH.?

YOU'RE TOO NAIVE!
SHE WAS HERE BEFORE, BUT..
---!

PRINCESS.!!
IT'S BEEN SUCH A LONG TIME SINCE I'VE SEEN YOU!
HUH WHA WHA WHAT?
そにょ
そにょ
そにょ
そにょ
Eeek?
A FRIEND?
another strange one
がっし
AZAMI..

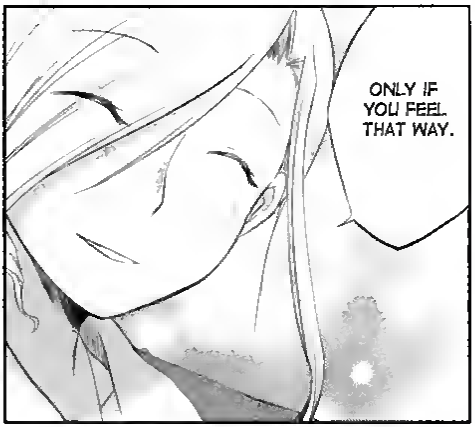
THE TRUTH IS –
THERE'S ANOTHER PERSON WHO WANTS TO INTRODUCE THEMSELVES.
ひょこん

APFEL. IT WAS THE COUNTRY WE WERE IN. BUT–
THERE I WAS. THE ONE WHO MANAGED THE PRINCESS.

NI
NICE TO MEET YOU SHIRAYUKI-SAMA

PRINCESS, YOU DO KNOW THAT YOU ARE MY ONLY CHILD?
NOW NOW PRINCESS
they look nothing alike
.....
IS THIS YOUR KID?
....
I'M NOT YOUR KID

WELL, WELL WE'RE JUST STANDING AROUND TALKING.
IF YOU'D LIKE, I CAN BRING YOU TEA TO DRINK OR...
SHINKO, WOULD YOU HELP?
SURE
WELL, IF IT'S NOT A BOTHER

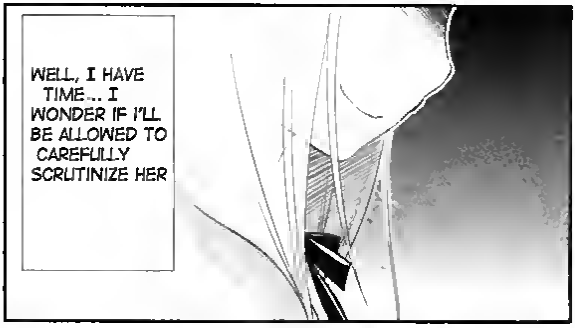

ONLY IF YOU FEEL THAT WAY.

...SAY WHAT YOU LIKE...

MHM! NICE TO MEET YOU
EH, SO YOUR NAME IS HINAGIKU -CHAN
SHE IS MY APPRENTICE AS MANAGER
SHE WILL BE STUDYING BY MY SIDE
EH—
Imōdaimo kuchi
nice to meet you
HERE, SHIRAYUKI -SAN
OH
HMPH

THERE'S THE POSSIBILITY THAT SHE'S AN IDIOT, BUT..

THAT'S SHIRAYUKI


WELL, I HAVE TIME... I WONDER IF I'LL BE ALLOWED TO CAREFULLY SCRUTINIZE HER

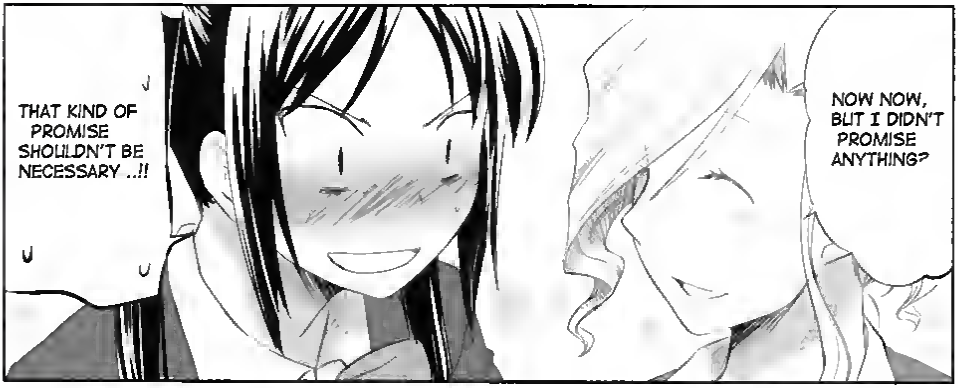
WHAT'S WRONG SHINKO
ARE YOU FEELING UNWELL?
WHY?

DROP?
HM?

HM-
...?
INTERESTED
興味
キラ
キラ
しーん
LOOK IT'S WHAT YOU'RE LIKE WHEN YOU'RE ACTING LIKE YOUR NORMAL SELF.
What you look like

SHE WAS STILL REALLY CUTE
HEY, HEY, AZAMI-SAN
WHAT WAS SHIRAYUKI-SAN LIKE WHEN SHE WAS YOUNG?
"THEN I GUESS"? WHAT?
I SEE... THEN I GUESS, I'M FEELING UNWELL

SHE ALWAYS WAS WETTING THE BED, AND SHE CRIED A LOT..
そが…
OF ALL THE THINGS, WHY'D YOU MENTION THOSE-!!


NOW NOW, BUT I DIDN'T PROMISE ANYTHING?
THAT KIND OF PROMISE SHOULDN'T BE NECESSARY ..!!

..PRINCESS

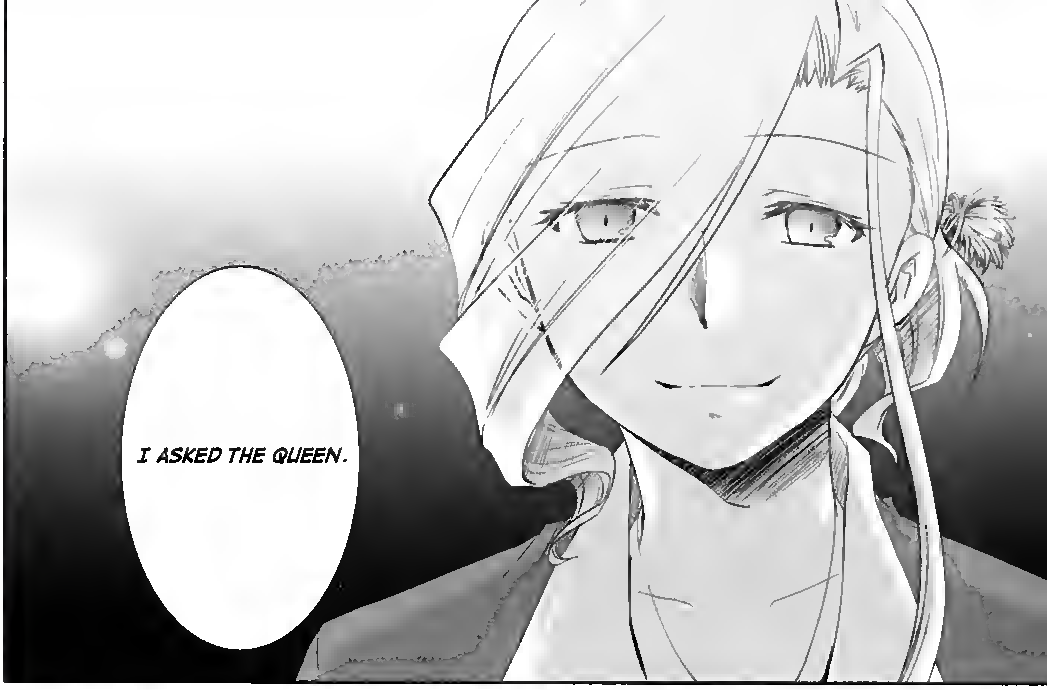
..IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I'VE SEEN YOU SO.
THAT IS.. LET'S JUST TALK ABOUT FUN STUFF

LISTEN WHEN OTHER PEOPLE TALK-!!
SO ANYWAY. WHEN SHE WAS THREE..
HEY!!

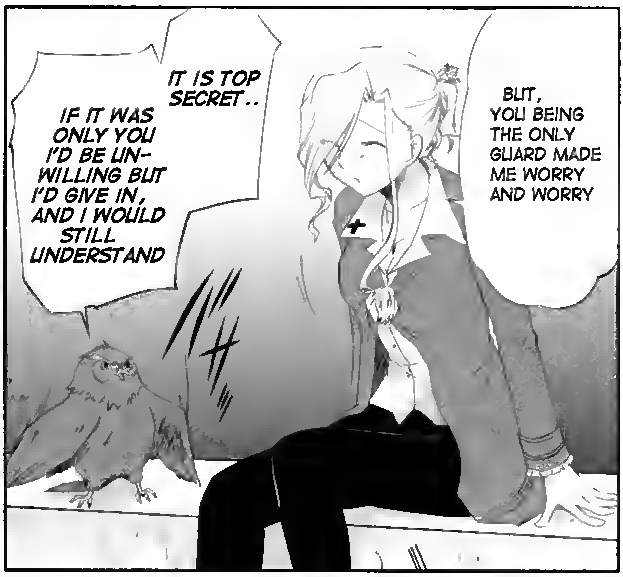
HA
HA
HA
I PROMISE-
AZAMI!!
HA

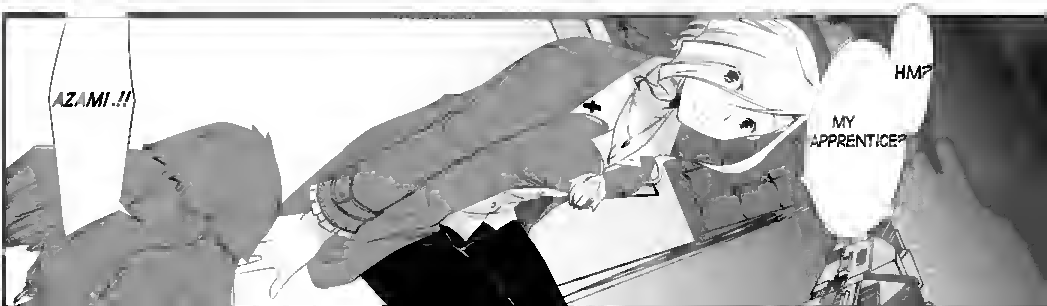
.....

WHAT'S WRONG?
CALLING ME IN THE MIDDLE OF THE NIGHT
AZAMI -DONO
IT'S BEEN A REALLY LONG TIME. ..
KAKITSUBATA
HOW DID YOU KNOW ABOUT THIS PLACE?
HOW..
The truth is, from the beginning I've thought of you as
IS IT AN SUDDEN CONFESSION . OR SOMETHING?


I ASKED THE QUEEN.

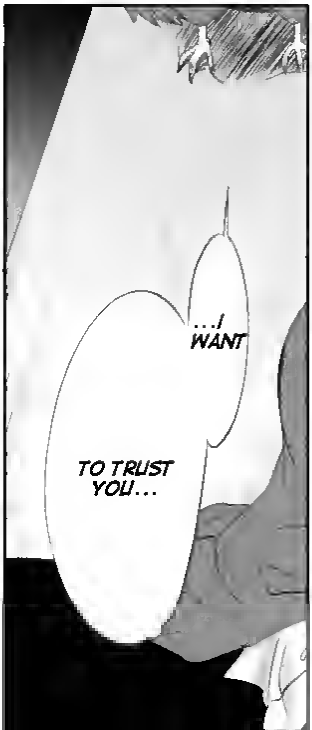
BUT WHY DID YOU BRING THAT LITTLE GIRL HINAGIKU!!!


IT IS TOP SECRET..
IF IT WAS ONLY YOU I'D BE UN-WILLING BUT I'D GIVE IN, AND I WOULD STILL UNDERSTAND
BUT, YOU BEING THE ONLY GUARD MADE ME WORRY AND WORRY

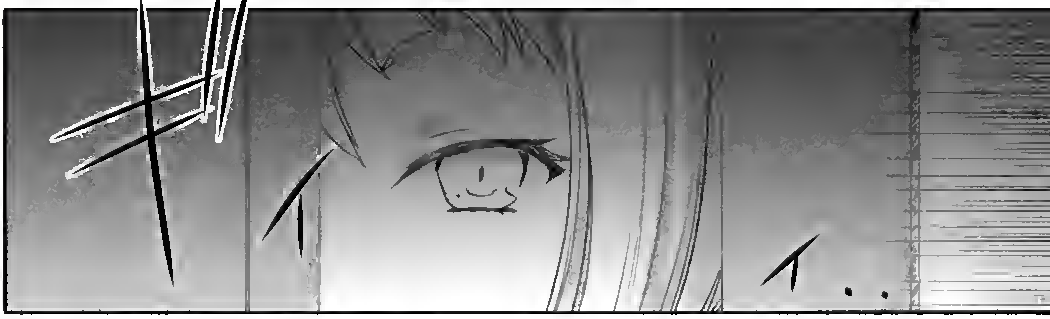

AZAMI..!!
HM?
MY APPRENTICE?

–!
MATCH MY WORDS TO THE SITUATION
WHAT?

YOU... MATCH YOUR WORDS TO THE SITUATION...!!

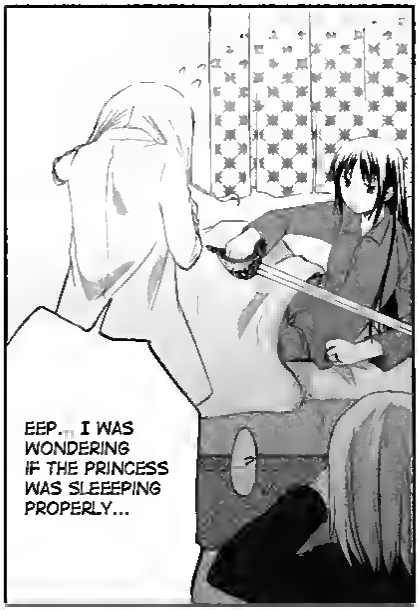

...I WANT
TO TRUST YOU...

I THINK
IT IS THE
CORRECT
CHOICE



ヒタ…
ぺた
ぺた
ヒシ…

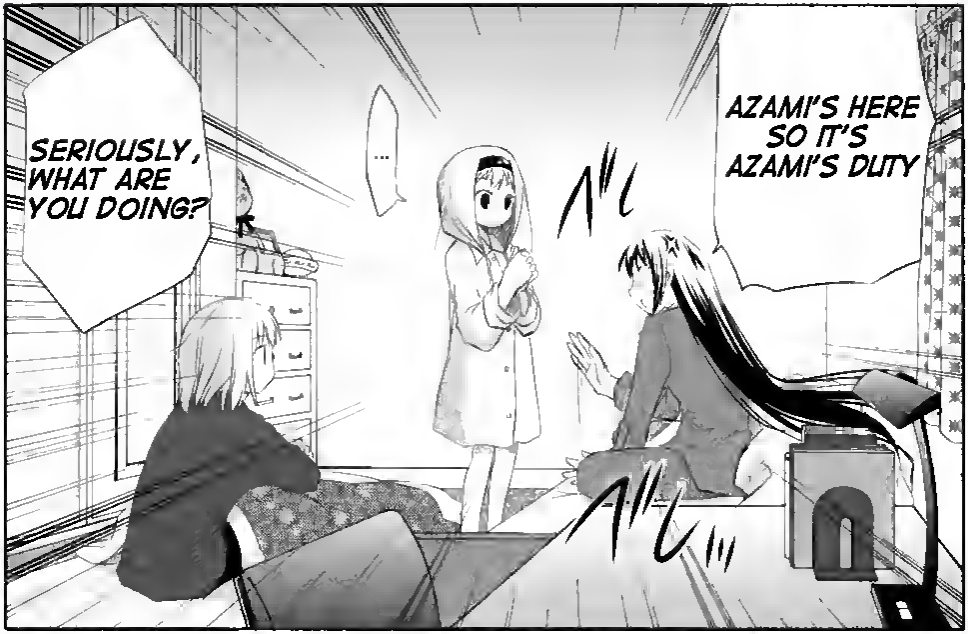
AH.. UM.
I AM SO...
VERY SORRY...

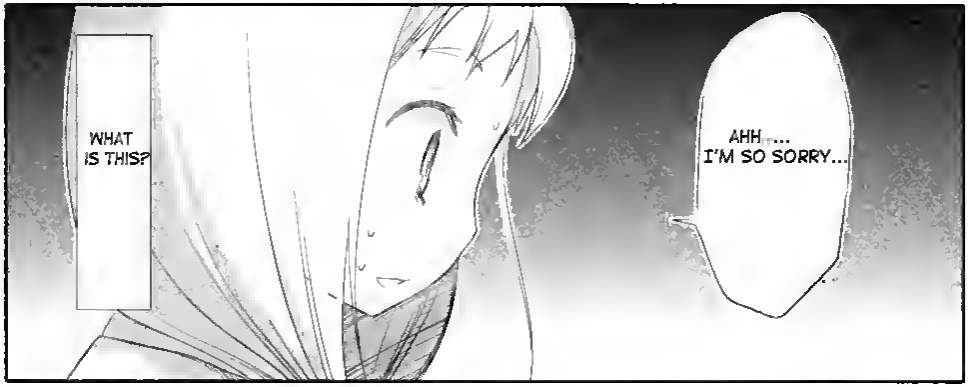

EEP... I WAS WONDERING IF THE PRINCESS WAS SLEEEPING PROPERLY...

THE IMPUDENT MANNER I BEHAVED IN ..
..I SENSE THAT THAT'S GOOD ENOUGH

WHAT'RE YOU DOING?

GEEZ!
IT'S STILL TOO SOON FOR AN APPRENTICE LIKE YOU!!
YES?


SERIOUSLY, WHAT ARE YOU DOING?
...
AZAMI'S HERE SO IT'S AZAMI'S DUTY


WHAT IS THIS?
AHH.... I'M SO SORRY...

IS THIS PERSON REALLY SHIRAYUKI?

GRAP
AND IT'S NOT PAINFUL AT ALL?
YEAH
PRINCESS.... I.. I TOO CAN HELP..
I TOLD YOU! IT'S STILL TOO SOON FOR YOU! DON'T COME IN!
NOW NOW PRINCESS
Y... YES!!
HINAGKIKU CAN'T STUDY LIKE THAT
COULD YOU ALLOW HER TO DO OTHER THINGS?